

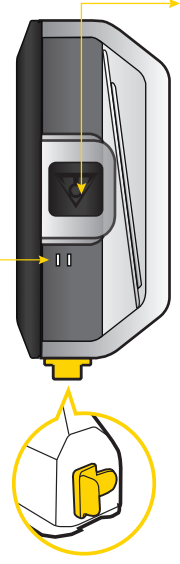


REDLITE™ AERO USB 1W

USER'S GUIDE

EN DE FR ES IT PL JP KR CH

NOTE:
Always charge the battery fully before each use and storage.



Charging / Low Battery Power Indicator
Akku-Anzeige
Témoins de charge
Cargar / Indicador de batería baja
Indicatore di batteria
Wskaźnik ładowania i poziomu baterii
パワーインジケーター
충전/저전력 파워 인디케이터
低電量指示燈

On/off and Mode selection button
An/Aus und Modus-Taste
bouton marche/arrêt
Botón On/Off y Selección de Modo
corpo in alluminio tasto on/off e modalità selezione
Przycisk włączania i wyboru trybu
電源オン / オフ、モード切り替えスイッチ
켜짐 / 꺼짐 선택 스위치 버튼
開/關切换鈕

Micro USB Port Cap
Micro USB Anschluss mit Kappe
Capuchon port Micro USB.
Tapa Micro puerto USB
Porta Micro USB
Zatyczka portu Micro USB
マイクロUSBポートキャップ
Micro USB 포트 캡
Micro USB 充電罩

For Round Seatpost / Seatstay Mount
Für runde Sattelstangen und Sattelstreben
Pour tige de selle et haubans ronds
Para tijas redondas/ Tirantes
Reggisella tondi/ attacco posteriore
Montaż do okrągłych rur
真円形状シートポスト/シートステー用マウント
원형시트포스트/시트스테이 마운트
適用圓管徑座桿和座管



Rubber Strap
Gummiband
Sangle caoutchouc
Correa de goma
Strappi in gomma
Gumowy pasek
ラバーストラップ
고무 스트랩
橡膠束帶
($\varnothing 12 \sim \varnothing 17 \text{ mm}$)
($\varnothing 25.4 \sim \varnothing 31.8 \text{ mm}$)

For Aero Seatpost / Seatstay Mount
Für Aero-Sattelstangen und Sattelstreben
Pour tige de selle et haubans profilés
Para montura Aero en la tija o en el tirante
Reggisella Aero/ attacco posteriore
Montaż do aerodynamicznych rur
橢圓などのエアロ形状シートポスト/シートステー用マウント
에어로시트포스트/시트스테이 마운트
適用空氣力學座桿



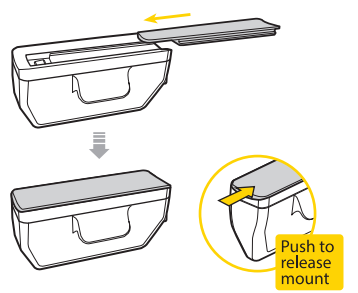
USB-Micro USB Cable
Micro-USB Kabel
Cable USB - Micro USB
Micro Cable USB
Micro cavo USB
kabel USB-Micro USB
USB - 마이크로 USB 케이블
USB-Micro USB 케이블
USB-Micro USB 電源線

For Rear Bag / Backpack Light Strap Mount
Zur Befestigung an einem Rucksack
Pour sangles de sacoche et sac à dos
Para bolsas traseras / mochilas
Borse posteriori con attacco a velcro
Montaż do torebki/plecaka
リアバッグ/バックパック 取付用マウント
안장가방/백팩용 라이트 스트랩 마운트
適用坐墊袋和貨袋燈具扣

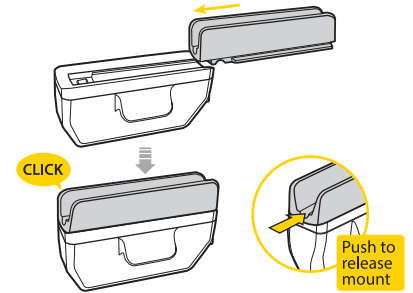


Micro USB Port Cap
Micro USB Anschluss mit Kappe
Capuchon port Micro USB.
Tapa Micro puerto USB
Porta Micro USB
Zatyczka portu Micro USB
マイクロUSBポートキャップ
Micro USB 포트 캡
Micro USB 充電罩

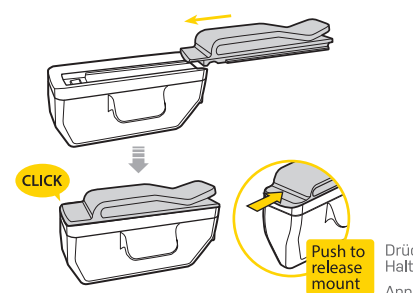
INSTALL SEATPOST/SEATSTAY/BAG MOUNT ON LIGHT BODY, MONTAGE DER SATTELSTANGEN / SATTELSTREBEN-HALTERUNG AM LICHTKÖRPER, INSTALLATION DES CLIPS DE FIXATION SUR LE CORPS DE LA LAMPE, INSTALAR LA MONTURA DE LA LUZ EN LA TIJA/TIRANTE/ MOCHILA, INSTALLARE LA LUCE SUL PORTAPACCHI/IL REGGISELLA/ATTACCO POSTERIORE, INSTALACJA WYBRANEGO SYSTEMU MONTAŻOWEGO DO KORPUSU LAMPY, シートポスト/シートステー用マウント、バッグ取付用マウントのライトへの取付け, 시트포스트 / 시트스테이 / 안장가방 마운트에 라이트 몸체 장착하기, 更換各種固定背夾



Round Seatpost / Seatstay Mount
Halterung für runde Sattelstange / Sattelstreben
Montage sur tige de selle et haubans ronds
Tija redonda/Montura para tirante
Montaż na okrągłych rurach
真円形状シートポスト/シートステー用マウント
원형 시트포스트/시트스테이 마운트
安裝於圓型座桿/座管

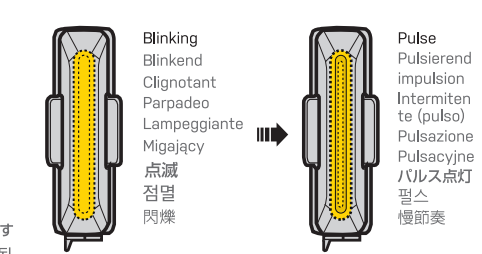
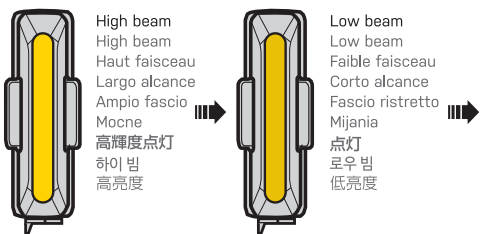


Aero Seatpost / Seatstay Mount
Halterung für Aero-Sattelstangen / Sattelstreben
Montage sur tige de selle et haubans profilés
Tija Aero/ Montura para tirante
Montaż na aerodynamicznych rurach
橢圓などのエアロ形状シートポスト/シートステー用マウント
에어로 시트포스트/시트스테이 마운트
安裝於空氣力學座桿/後上叉固定座

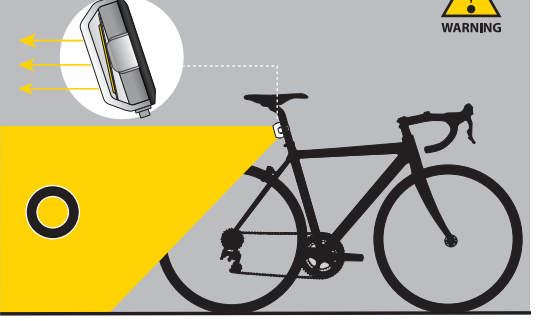


Rear Bag / Backpack Light Strap Mount
Halterung für Rucksäcke
Montage sur sangle de sacoche et de sac à dos
Montura para mochilas
Montaż na torebce podsiodłowej/plecaku
リアバッグ/バックパック取付用マウント
안장가방/백팩 라이트 스트랩 마운트
安裝於坐墊袋/後貨袋燈具扣

MODE / MODUS / MODE / MODO / MODALITA' / TRYB / 機能 / 작동 순서 / 模式

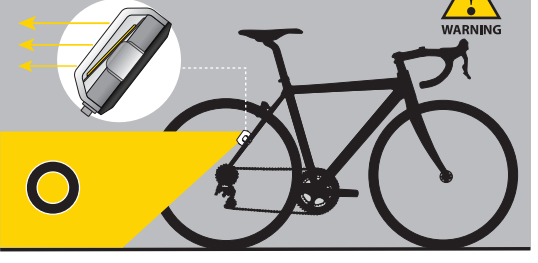


Mounting on Seatposts



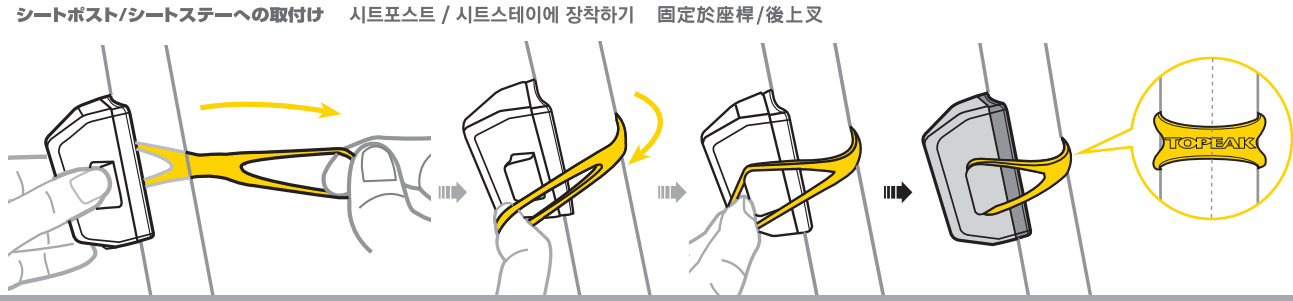
RedLite™ Aero USB 1W features COB LED in a unique angled array for optimized visibility.
Die RedLite™ Aero USB 1W bietet eine speziell angeordnete COB LED für beste Sichtbarkeit.
La RedLite™ Aero USB 1W est dotée de diodes disposées dans un angle unique offrant une visibilité optimale.
RedLite™ Aero USB 1W cuenta con COB LED en un ángulo único para optimizar la visibilidad.
RedLite™ Aero USB 1W dispone di un LED COB con un'angolazione particolare per un'ottima visibilità.

Mounting on Seatstays



RedLite™ Aero USB 1W wyposażono w diodę COB LED w unikalnym ułożeniu dla zoptymalizowania widoczności.
레드라이트 에어오 USB 1W에採用되어 있는COB(칩업온보드) LED는, 最適な照射角を得られるよう設計されています。
RedLite™ Aero USB 1W 는 독특한 각도 배열의 COB LED 를 사용하여 후방 시안성을 최적화하였습니다.
RedLite™ Aero USB 1W COB LED 有特殊角度設計，以發揮夜間最好的警示效果。

MOUNTING ON SEATPOST/SEATSTAY, MONTAGE AN SATTELSTANGEN / SATTELSTREBEN, PLACEMENT SUR TIGE DE SELLE / HAUBANS, MONTAJE EN LA TIJA/ TIRANTE, MONTAGGIO AL REGGISELLA, MONTAŻ NA WSPORNIKU/TRÓJKĄCIE



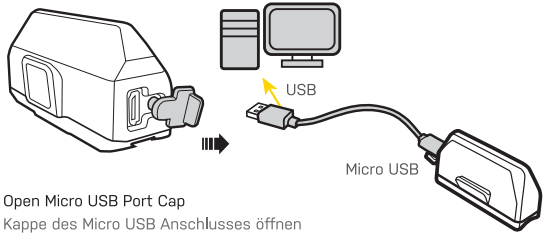
X shape Rubber Strap should be centered on seatpost/seatstay for even tension of Rubber Strap.
Correa de goma con forma de X para mantener la tensión adecuada.
ラバーストラップを取り付けるときは、左右の張力を均等にするため、トピークロゴがシートポスト/シートステーの中央にくるように取り付けてください。

Das x-förmige Gummiband sollte in der Mitte der Sattelstütze/Sattelstrebe angebracht werden. Das Gummiband sollte gleichmäßig gespannt sein.
gommini a forma di X devono essere centrati al reggisella/ tubo sterzo per una maggiore tensione degli spessori.
X형 고무 스트랩은 시트포스트/시트스테이의 중앙에 위치해야 올바르게 고정할 수 있습니다.

La sangle X Shape doit être correctement centrée sur la tige de selle ou le hauban pour assurer un bon maintien.
Gumowy pasek w kształcie X powinien być na środku wspornika aby jego napięcie było równomierne.
X型橡膠束帶需置中固定於座桿以達最好固定效果。

BATTERY CHARGING / AKKU AUFLADEN / CHARGE DE LA BATTERIE / CARGA DE LA BATERÍA /

ŁADOWANIE BATERII / バッテリーの充電 / 배터리 충전 / 充電



Open Micro USB Port Cap
 Kappe des Micro USB Anschlusses öffnen
 Ouvrir la protection de port Micro USB
 Abrir la tapa del puerto Micro USB
 Carica al computer con porta USB o carica USB
 Otwórz zatyckę portu Micro USB
 マイクロUSBポートキャップを開く
 Micro USB 포트 캡을 엽니다.
 開啓 Micro USB 電源孔蓋

To computer USB port or USB charger.
 Zum USB-Anschluss des Computers oder an das USB-Ladegerät
 Vers port USB ou chargeur USB
 En el puerto USB del ordenador o con el cargador USB.
 Carica al computer con porta USB o carica USB
 Do portu USB komputera lub ładowarki USB
 コンピューターのUSB出力ポート、またはUSB充電器へ接続
 컴퓨터 USB 포트 또는 USB 충전기 연결
 連接電腦或USB電源轉換器

Standard charging time	Durchschnittliche Ladezeit	Temps de charge standard
2 - 3 hr (approx)	2 - 3 h (ca.)	+/- 2-3 hr
Tiempo aproximado de carga	Tempo standard di ricarica	Czas ładowania
2 - 3 hr (aprox)	2 - 3 ore (circa)	2 - 3 godz. (około)
充電時間	일반적인 충전 시간	標準充電時間
約 2~3 時間	2 - 3 시간 (근사치)	2 - 3小時 (近似值)

- The green LED will light during charging. LED will turn off when battery is fully charged.
- The yellow LED will light when the remaining battery power is low. Please charge the light as soon as possible.
- The RedLite™ Aero USB LED will not illuminate if the battery is faulty.
- Disconnect the Micro-USB cable from your computer port when the RedLite™ Aero USB is removed.
- After RedLite™ Aero USB is fully charged, unplug the USB line.
- Do not open light body.
- Li-ion battery may take 3 to 5 charging cycles to attain full capacity.
- Do not leave battery connected to charge source over 48 hours continuously.
- Charging with USB hub will take longer.
- After long periods of non-use, the battery will lose charge.
- Always charge the battery fully before each use and storage.**
- Maintain the battery by charging it every two months and storing it in a cool, dry place to prevent from decreasing its lifespan.
- Safely and properly dispose of the old Li-ion batteries according to your local regulations.

- Während des Aufladens blinkt die grüne LED. Das Blinken stoppt, wenn der Akku vollständig geladen ist.
- Bei niedrigen Akkustand leuchtet die gelbe LED – so schnell wie möglich den Akku aufladen.
- Bei einer Fehlfunktion des Akkus leuchtet die RedLite™ Aero USB LED nicht.
- Das Mirco-USB Kabel vom Computer entfernen, wenn die RedLite Aero USB LED Lampe entfernt wurde.
- USB-Kabel entfernen, wenn der Akku der RedLite™ Aero USB LED Lampe vollständig geladen ist
- Den Licht Körper niemals öffnen
- Der Li-ion Akku benötigt möglicherweise 3 -5 Auflade-Zyklen um die vollständige Leistung zu erreichen.
- Den Akku nicht länger als 48 Stunden am Ladegerät oder USB-Anschluss angesteckt lassen.
- Das Aufladen via USB benötigt mehr Zeit.
- Wenn der Akku längere Zeit nicht in Betrieb war, verringert sich die Laufzeit.
- Den Akku vor jedem Gebrauch vollständig laden.**
- Die Leistung des Akkus wird erhalten, wenn er alle zwei Monate vollständig geladen und in einem kühlen und trockenen Ort gelagert wird.
- Li-ion Akkus immer sicher und ordnungsgemäß entsorgen.

- La LED verde se encenderá durante la carga. El LED se apagará cuando la batería este completamente cargada.
- La LED amarilla se encenderá cuando la batería esté baja. Por favor cargar la luz lo antes posible.
- La LED del RedLite™ Aero USB no se encenderá si la batería está defectuosa.
- Desconectar el cable Micro USB del puerto del ordenador cuando la Luz está cargada.
- Después de cargar la luz, desconectar el cable USB.
- No abrir el cuerpo de la luz.
- La batería puede necesitar entre en 3 y 5 ciclos de carga para que esté completa.
- No dejar la batería conectada al cargador mas de 48 horas.
- La carga con el USB será más larga.
- Después de largos períodos sin usar, la batería perderá capacidad.
- Siempre cargar la batería antes y después de cada uso.**
- Mantener la batería, cargándola cada 2 meses y guardándola en un lugar frío y seco.
- Seguir las regulaciones locales para deshacerse de las baterías usadas.

- LED verde continuerà a lampeggiare durante la ricarica. Il LED si spengerà quando la batteria è carica.
- LED giallo lampeggerà quando la luce è quasi scarica. Per favore ricaricare la luce appena possibile.
- LED USB del RedLite™ Aero USB LED non si illuminerà se la batteria è scarica.
- Scollegare il cavo Micro-USB dal computer quando rimuovete il RedLite™ Aero USB.
- dopo che il RedLite™ Aero USB è completamente carico scollegare la linea USB.
- Non aprire la luce .
- La batteria a Li-ion può metterci dai 3 ai 5 cicli per caricarsi completamente.
- Non lasciare la batteria collegata all'alimentatore per più di 48 ore.
- Caricare con il cavo USB si impiega di più
- Dopo un lungo periodo di non utilizzo, la batteria perdita la carica.
- Caricare completamente la batteria prima di ogni utilizzo.**
- Mantenere la batteria caricandola ogni 2 mesi e riponendola in un posto all'asciutto e all'ombra per non danneggiarla.
- Smaltire le vecchie batterie Li-ion in base alle regole nazionali.

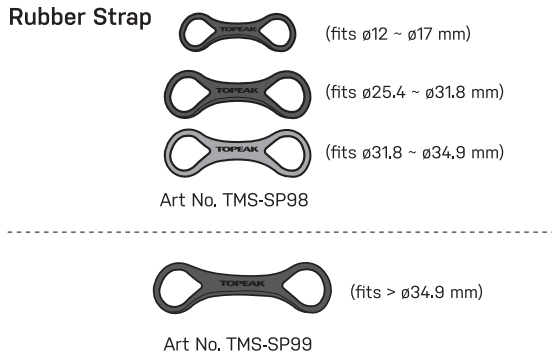
- 充電中はパワーインジケータがグリーンに点灯し、充電が完了すると消灯します。
- パワーインジケータがイエローに点灯すると、バッテリー残量が少なくなっています。すみやかにバッテリーの充電をおこなってください。
- レッドライト エアロ USB のバッテリーが故障しているときは LED は点灯しません。
- レッドライト エアロ USB を取り外すときは、マイクロ USB ケーブルをコンピューターの USB ポートから取り外してください。
- レッドライト エアロ USB の充電が完了したら、USB ケーブルを取り外してください。
- 本体を分解しないでください。
- リチウムイオンバッテリーを全容量まで充電するためには、3〜5 回の充電サイクルがかかることがあります。
- 48 時間以上の連続充電はしないでください。
- USB ハブを経由して充電する際は、充電に時間がかかることがあります。
- 長期間にわたり放置した場合、使用しなくてもバッテリーは自然放電します。お使いになる前に、その都度バッテリーを充電してください。
- バッテリー寿命の低下を防ぐため、2 ヶ月ごとに充電し、涼しく乾燥した場所で保管してください。
- 使用済みのリチウムイオン バッテリーの処分は、各地域の規定に応じた適切な方法で廃棄してください。

- 배터리 충전 시, 녹색 LED 가 켜집니다. 배터리 충전이 완료되면 LED 가 꺼집니다.
- 배터리 파워가 낮아지면 황색 LED 가 켜집니다. 가능한 빨리 재충전하십시오.
- 배터리에 문제가 발생된 경우 RedLite Aero USB LED 는 켜지지 않습니다.
- RedLite Aero USB 와 컴퓨터 포트를 연결하지 않았다면 Micro-USB 케이블을 포트에서 분리하십시오.
- RedLite Aero USB 의 충전이 완료되었으면, USB 연결선을 분리하십시오.
- 라이트 몸체를 분해하지 마십시오.
- 리튬-이온 배터리는 초기 3-5회 정도 완전 충전을 해야 전체충전용량을 사용할 수 있습니다.
- 배터리를 충전기에 48시간 이상 연결하지 마십시오.
- USB 허브를 통한 충전은 시간이 더 걸릴 수 있습니다.
- 오랫동안 미사용시 배터리가 방전됩니다. 사용하기 전과 보관시 반드시 충전하십시오.
- 주기적으로 2개월마다 충전을 하십시오. 배터리 수명 단축을 방지하기 위해 서늘하고 건조한 장소에 보관하십시오.
- 안전을 위해 수명이 다한 리튬-이온 배터리는 현지 규정에 따라 지정된 폐기장소에 분리 배출하십시오.

SPARE PARTS / ERSATZTEILE / PIÈCES DÉTACHÉES /

RECAMBIOS / ACCESSORI / CZĘŚCI ZAMIENNE /

스เป어 parts / 추가 구매 부품 / 補修零件



- La LED verte restera allumée durant la charge et s'éteindra lorsque la charge sera complète.
- La LED jaune s'allumera lorsque le niveau de charge de la batterie est bas. Rechargez dès que possible.
- RedLite™ Aero USB n'éclairera pas en cas de soucis de batterie.
- Déconnectez le câble Micro USB de votre ordinateur quand Red Lite™ Aero USB est retiré.
- Déconnectez le câble USB lorsque le système est complètement chargé.
- N'ouvrez pas le corps de la lampe.
- La batterie Li-ion peut avoir besoin de 3 à 5 charges pour obtenir sa capacité maximale.
- Ne laissez jamais la batterie en charge continue durant plus de 48 heures.
- Le temps de charge par USB sera plus long.
- Après une longue période d'inactivité, la batterie perdra de sa charge.
- Toujours charger la batterie complètement avant utilisation ou stockage.**
- Pour ne pas affecter sa durée de vie, pensez à charger la batterie tous les deux mois et stockez la dans un endroit frais et sec.
- Recyclez les batteries Li-Polymer usagées de manière adéquate et conformément à la réglementation locale en vigueur.

- Zielona dioda LED miga podczas ładowania. Zgaśnie, gdy bateria jest w pełni naładowana.
- Żółta dioda LED świeci, gdy poziom naładowania akumulatora jest niski. Naładuj lampę jak najszybciej.
- RedLite™ Aero USB LED nie zapala się, jeśli akumulator jest uszkodzony.
- Odłącz kabel Micro-USB z portu komputera, gdy lampa RedLite Aero USB nie jest podłączona do ładowania.
- Po naładowaniu RedLite™ Aero USB, odpejnij kabel USB.
- Nie otwieraj korpusu lampy.
- Akumulator Li-ion potrzebuje 3 - 5 cykli ładowania do osiągnięcia pełnej pojemności.
- Nie zostawiaj baterii podłączonej do ładowania na więcej niż 48 godzin.
- Ładowanie przez USB może zająć więcej czasu.
- Po długim okresie nieużywania akumulator traci ładunek.
- Naładuj akumulator do pełna przed każdym użyciem i przechowywaniem.**
- Utrzymuj baterię przez ładowanie jej co dwa miesiące i przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, aby zapobiec zmniejszeniu jej żywotności.
- Bezpiecznie i prawidłowo utylizuj stare baterie Li-ion zgodnie z lokalnymi przepisami.

- 充電時，綠色 LED 指示燈會發亮。充電完畢後，LED 指示燈會自動熄滅。
- 當電量不足時，黃色 LED 指示燈會發亮。請儘快將電池充電。
- 連接線接觸不良或是充電孔異常的狀況下，本產品將不會有任何反應或是發光的現象。
- 在未使用的狀態下，請將 USB 連接線自您的電腦拔除。
- 充電完畢後，請移除 USB 連接線。
- 請勿擅自拆解本產品。
- 鋰電池可能需要3至5次的充放電後，才能達到應有的效能。
- 請勿將本產品持續充電超過 48 小時。
- 如使用 USB 分享器充電，可能需要較長的充電時間。
- 電池經過長時間未使用將會喪失其蓄電能力。
- 請務必在每次使用前，重新將電池充電。**
- 為維護電池效能，請每兩個月至少進行一次充電，並保存於涼爽、乾燥的空間。
- 請勿隨意丟棄鋰電池，請遵照所在地的法令規章進行處理。

SPECIFICATIONS / SPEZIFIKATIONEN / SPÉCIFICATIONS / ESPECIFICACIONES /

SPECIFICHE / SPECYFIKACJA / スペック / 제품 사양 / 規格

Function: High Beam / Low Beam / Blinking / Pulse
Burn Time: 2 hr / 4 hr / 15 hr / 50 hr
Luminous: 55 Lumens (600 CD)
Lamp: Red COB LED
Battery: 3.7 V 640 mAh Lithium Ion
Chargador: Micro-USB
Weight: 42 g (light only)

Funktionen: High Beam / Low Beam / Blinken / Pulsierend
Leuchtdauer: 2 Std. / 4 Std. / 15 Std. / 50 Std.
Lichtstrom: 55 Lumen (600 CD)
Leuchtmittel: Rote COB LED
Batterie: 3,7 V 640 mAh Lithium-Ionen
Input: Micro-USB
Gewicht: 42 g (Lampe)

Fonctions : Haut faisceau / Faible faisceau / clignotant / impulsion
Autonomie : 2 hr / 4 hr / 15 hr / 50 h r
Luminosité : 55 Lumens (600 CD)
Ampoule : COB LED rouge
Batterie : 3,7 V 640 mAh Lithium Ion
Charge : Micro-USB
Poids : 42 g (lampe seulement)

WARRANTY

1-year Warranty; **All** mechanical components against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements
 To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. **All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.**

* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions.
For USA customer service call : 1-800-250-3068
www.topeak.com

GARANTÍA

Garantía de 1 Año: Todos los componentes contra defectos de fabricación solamente.

Requerimientos para Reclamación de la Garantía
 Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra, sin el recibí de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización de otra manera o para otros usos a los descritos en este manual.

* Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin notificación previa.

Por favor, contactar con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta **www.Topeak.com**

保証期間

ご購入日より1年間；製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

保証の請求
 保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしでは保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外の使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様ににてご負担をお願いします。
 * スペックやデザインは改良のため予告なく変更される場合があります。
トピーク製品は全国有名自転車店でお買い求めいただけます。
 ご質問は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。
 Website : www.topeak.jp

Función: Largo alcance/ Corto Alcance/ Intermitente/ Pulso
Duración: 2hr/ 4hr/ 15 hr/ 50 hr.
Luminosidad: 55 lúmenes (1200CD)
Lámpara: COB LED Roja.
Batería: 3.7 V 640 mAh Ion de Litio.
Cargador: Micro-USB.
Peso: 42 g. (sólo luz)

Funzione: Ampio fascio/ Fascio ristretto/ Lampeggiante/ Pulsazione
Durata: 2 h / 4 h / 15 h / 50 h
Luminosità: 55 Lumens (1200 CD)
Lampada: LED COB rosso
Batteria: 3.7 V 640 mAh Lithium Ion
Carica: Micro-USB
Peso: 42 gr (solo la luce)

Funkcje: Mocne / Mijania / Migające / Pulsujące
Czas świecenia: 2 h / 4 h / 15 h / 50 h
Jasność: 55 Lumenów (600 CD)
Lampa: Czerwona COB LED
Bateria: 3,7 V 640 mAh Litowo Ionowe
Ładowanie: Micro-USB
Waga: 42 g (sama lampa)

GEWÄHRLEISTUNG

Gewährleistungsanspruch
 Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingesendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.

Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-89998-28/ Homepage: www.topeak.com

GARANZIA

1 Anno di garanzia : solo per difetti di produzione alle parti meccaniche.

Condizioni di garanzia
 Per usufruire della garanzia è necessario essere in possesso dello scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta nelle presenti Istruzioni d'uso.

* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso.

I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti. Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino. Sito web: www.topeak.com

품질보증

제한적 1년 품질 보증 : 소비자 과실은 제외한 제조과장상 모든 요인에 대하여 1년 보증합니다.

품질 보증을 위한 필요조건
 품질 보증 서비스를 받으실려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초의 제조일로부터 3개월 후부터 구입일로부터 인정합니다. 본 제품을 사용 중 외부로부터 손상되거나 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.
 * 제품의 사양이나 디자인은 사전 공지 없이 변경될 수 있습니다.
토픽사의 제품은 전문 대리점에서만 구입 가능합니다.
 제품문의 : (주)하이랜드스스포츠 TEL. 031-8022-7510
 홈페이지 : www.hlsc.co.kr, www.topeak.com

機能: 高輝度点灯 / 点灯 / 点滅 / パルス点灯
点灯時間: 2時間(高輝度点灯) / 4時間(点灯) / 15時間(点滅) / 50時間(パルス点灯)
輝度: 55 Lumens (600 CD)
LED: レッド COB(チップオンボード) LED
バッテリー: リチウムイオン 充電式電池 内蔵 (3.7V 640mAh)
充電: マイクロUSB
重量: 42g (ライトのみ)

기능: 하이빔 / 로우빔 / 점멸 / 펄스
작동시간: 2 시간 / 4 시간 / 15 시간 / 50 시간
광속: 55 루멘 (600 CD)
램프: Red COB LED
배터리: 3.7 V 640 mAh 리튬 이온
충전: Micro-USB
무게: 42 g (라이트)

功能: 高亮度 / 低亮度 / 閃爍 / 燈節奏
使用時間: 2小時 / 4小時 / 15小時 / 50小時
燭光: 55 Lumens (600 CD)
燈: 超亮紅 COB LED
電池: 3.7V 640mAh鋰電池
充電: USB電源供應5V 500mAh
重量: 42 g

GARANTIE

Garantie de 1 an : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.

Réclamation de la garantie
 Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.

Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question. For USA customer service call : 1-800-250-3068 www.topeak.com

GAWARNCJA

1 rok gwarancji: Na wszystkie wady produkcyjne komponentów.

Warunki korzystania z gwarancji
 Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać oryginalny dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakladamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystywany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisaniem w niniejszej instrukcji.

* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

產品保固

保固要求
 申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎損壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

* 本公司保留產品規格變更之權利。
Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商
網址 : www.topeak.com

Copyright © Topeak, Inc. 2016